

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EF) nr. 622/98 af 16. marts 1998 om bistand som led i førtiltrædelsesstrategien til de stater, der har ansøgt om tiltrædelse af Den Europæiske Union, og navnlig om etablering af tiltrædelsespartnerskaber 1
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 623/98 af 19. marts 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 577/97 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning 3
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 624/98 af 19. marts 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 1423/95 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter, undtagen melasse 5
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 625/98 af 19. marts 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 980/92 om gennemførelsesbestemmelser for støtten til markedsføring af ris fra Guyana i Martinique og Guadeloupe, for så vidt angår destinationen for den støttede ris 6
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 626/98 af 19. marts 1998 om interventionsstærsklen for meloner og vandmeloner for produktionsåret 1998/99 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 627/98 af 19. marts 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 628/98 af 19. marts 1998 om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes 13

Kommissionens forordning (EF) nr. 629/98 af 19. marts 1998 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II	14
Kommissionens forordning (EF) nr. 630/98 af 19. marts 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation	17
Kommissionens forordning (EF) nr. 631/98 af 19. marts 1998 om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation	18
Kommissionens forordning (EF) nr. 632/98 af 19. marts 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1338/97 omhandlede licitation	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 633/98 af 19. marts 1998 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1773/97 omhandlede licitation	20
Kommissionens forordning (EF) nr. 634/98 af 19. marts 1998 om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2506/97 omhandlede licitation	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 635/98 af 19. marts 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	22
Kommissionens forordning (EF) nr. 636/98 af 19. marts 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 637/98 af 19. marts 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	26
* Kommissionens direktiv 98/17/EF af 11. marts 1998 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet ⁽¹⁾	28

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

98/225/EF:

- * Kommissionens afgørelse af 19. marts 1998 om afslutning af den genoptagne undersøgelse efter artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 vedrørende antidumpingforanstaltningerne over for importen af mikrobølgeovne med oprindelse i Republikken Korea**
- 29**

98/226/EF:

- * Kommissionens beslutning af 19. marts 1998 om ændring af beslutning 97/216/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Nederlandene ⁽¹⁾**
- 34**

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 622/98

af 16. marts 1998

om bistand som led i førtiltrædelsesstrategien til de stater, der har ansøgt om tiltrædelse af Den Europæiske Union, og navnlig om etablering af tiltrædelsespartnerskaber

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Det Europæiske Råd opstillede i København i juni 1993 de betingelser, de associerede stater i Central- og Østeuropa, som ønsker at blive medlem af Den Europæiske Union, skal opfylde; de største vanskeligheder, disse stater står over for med hensyn til at opfylde disse betingelser, identificeres under gennemførelsen af proceduren i artikel O i traktaten om Den Europæiske Union;

stats- og regeringscheferne erklærede sig på Det Europæiske Råds møde i Amsterdam den 16. - 17. juni 1997 på ny rede til at styrke Unionens førtiltrædelsesstrategi for at lette ansøgerstaternes forberedelser til tiltrædelse, og Kommissionen har med dette for øje fremsat en række forslag med titlen Agenda 2000;

Det Europæiske Råd i Luxembourg erklærede, at det nye instrument, tiltrædelsespartnerskaber, der skal etableres efter høring af de stater i Central- og Østeuropa, der har ansøgt om tiltrædelse, udgør hovedaksen i den styrkede førtiltrædelsesstrategi, idet det danner en samlet ramme om alle former for Fællesskabets bistand til ansøgerstaterne;

det vil være hensigtsmæssigt, hvis Det Europæiske Fællesskabs bistand inden for rammerne af disse tiltrædelsespartnerskaber rettes mod afhjælpning af ovennævnte

vanskeligheder og følger fastlagte principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser;

disse partnerskaber, og navnlig deres mellemliggende mål, bør bistå hver stat ved forberedelsen til medlemskab inden for rammerne af økonomisk og social konvergens og ved udviklingen af statens nationale program for overtagelse af gældende fællesskabsret samt en relevant tidsplan for gennemførelsen af den;

de finansielle midler, der står til rådighed, må forvaltes bedst muligt på grundlag af de prioriteter, der følger af Kommissionens udtalelser om tiltrædelsesansøgningerne og af gennemgangen af disse udtalelser i Rådet;

Fællesskabets bistand som led i førtiltrædelsesstrategien bør ydes på grundlag af de bistandsprogrammer for de pågældende stater, der vedtages i overensstemmelse med traktaternes bestemmelser; denne forordning har derfor ingen finansielle virkninger;

Fællesskabets bistand er betinget af, at de forpligtelser, der følger af Europaaftalerne, opfyldes, og at der gøres fremskridt i retning af opfyldelse af Københavnskriterierne;

programmeringen af de finansielle midler til EF-bistanden vil ske efter procedurene i forordningerne vedrørende de relevante finansieringsinstrumenter eller -programmer;

Rådet bør vedtage de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal gælde for hvert enkelt tiltrædelsespartnerskab, senest den 15. marts 1998 for at gøre det muligt for Kommissionen inden udgangen af 1998 at udarbejde den første af dens regelmæssige rapporter om hver ansøgerstats fremskridt;

de organer, der er oprettet under Europaaftalerne, spiller en central rolle i forbindelse med en korrekt gennemførelse og opfølgning af disse tiltrædelsespartnerskaber;

⁽¹⁾ EFT C 48 af 13. 2. 1998, s. 18.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 11. marts 1998 (endnu ikke offentliggjort i Tidende)

gennemførelsen af sådanne tiltrædelsespartnerskaber kan forventes at bidrage til at virkeliggøre Fællesskabets mål; traktaten indeholder ingen anden hjemmel for vedtagelse af denne forordning end artikel 235 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Som led i den styrkede førtiltrædelsesstrategi etableres der tiltrædelsespartnerskaber for de stater i Central- og Østeuropa, der har ansøgt om tiltrædelse af Den Europæiske Union. Hvert tiltrædelsespartnerskab danner en samlet ramme for:

- de prioriteter, således som de følger af analysen af situationen i de forskellige stater, som der skal satses på ved forberedelserne til tiltrædelse, på baggrund af de politiske og økonomiske kriterier og de forpligtelser, der er forbundet med medlemskab af Den Europæiske Union, og som Det Europæiske Råd har fastlagt
- de finansielle midler til at bistå hver ansøgerstat med gennemførelsen af de prioriteter, der er fastlagt i førtiltrædelsesperioden.

Artikel 2

Rådet træffer med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen afgørelse om de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i hvert

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. marts 1998.

tiltrædelsespartnerskab, og som forelægges hver ansøgerstat, samt om senere væsentlige tilpasninger heraf.

Artikel 3

Denne forordning har ingen finansielle virkninger. Fællesskabets bistand som led i førtiltrædelsesstrategien er bistanden i henhold til de programmer, der vedtages i overensstemmelse med traktatens bestemmelser.

På grundlag af de afgørelser, Rådet træffer i henhold til artikel 2, sker programmeringen af de finansielle midler til den bistand, der ydes som led i tiltrædelsespartnerskaber, efter procedurerne i forordningerne vedrørende de relevante finansieringsinstrumenter eller -programmer.

Artikel 4

Hvis et element, der er væsentligt for fortsat at yde førtiltrædelsesbistand, ikke er til stede, navnlig hvis de forpligtelser, der indgår i Europaaftalerne, ikke er opfyldt, og/eller fremskridtene med hensyn til opfyldelse af Københavnskriterierne er utilstrækkelige, kan Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen træffe passende foranstaltninger med hensyn til førtiltrædelsesbistanden til en ansøgerstat.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

J. CUNNINGHAM

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 623/98

af 19. marts 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 577/97 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 af 2. juli 1987 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 577/97 af 1. april 1997 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2991/94 om handelsnormer for visse smørbare fedtstoffer og til Rådets forordning (EØF) nr. 1898/87 om beskyttelse af benævnelserne for mælk og mejeriprodukter i forbindelse med afsætning⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2181/97⁽³⁾, etableres der regler for anvendelsen af betegnelsen »smør« for en sammensat vare, jf. artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1898/87; det fastsættes, at mælkefedtindholdet for en sammensat vare under betegnelsen »smør« skal udgøre mindst 75 %;

i artikel 4 i forordning (EF) nr. 577/97 angives den procedure, der skal følges for at få tilladelse til at anvende betegnelsen »smør« for en sammensat vare, hvoraf en væsentlig bestanddel er smør, men hvis indhold af mælkefedt af tekniske og/eller organoleptiske grunde ikke opfylder mindstekravet på 75 %;

erfaringen har vist, at det er vanskeligt at anvende denne procedure fra sag til sag på en retfærdig og ensartet måde; der bør anvendes enkle og letforståelige regler for benævnelsen af en sammensat vare, der indeholder smør; reglerne bør tage udviklingen på markedet for sammensatte varer i betragtning;

en generel regel, der tillader anvendelsen af betegnelsen »smør« for en sammensat vare, hvoraf en væsentlig bestanddel er smør, men hvis mindsteindhold af mælke-

fedt er på under 75 %, men dog på mindst 62 %, kan accepteres, for så vidt det sikres, at betegnelsen ikke indeholder ord, som vildleder forbrugeren;

varer, der består af smør, sukker og en alkoholholdig drikkevarer, udgør en veldefineret gruppe af sammensatte varer med særlige kendetegn; med hensyn til disse produkter bør der indføres undtagelsesbestemmelser for anvendelsen af betegnelsen »smør«;

for at sikre, at målene i forordning (EØF) nr. 1898/87 nås til fulde, under hensyn til de store forskelle i indholdet af mælkefedt i de sammensatte varer, for hvilke betegnelsen »smør« vil kunne anvendes, bliver det nødvendigt, at denne anvendelse betinges af, at indholdet af mælkefedt angives på varens etiket;

Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 577/97 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3 affattes således:

»Artikel 3

1. For en sammensat vare, hvoraf en væsentlig bestanddel efter artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1898/87 er smør, må betegnelsen »smør« anvendes, hvis færdigvaren har et mælkefedtindhold på mindst 75 %, og hvis det er fremstillet udelukkende af smør som defineret i punkt A, nr. 1, i bilaget til forordning (EF) nr. 2991/94 plus de tilføjede bestanddele, der er nævnt i betegnelsen.

2. For en sammensat vare med et mælkefedtindhold på under 75 %, men på mindst 62 %, må betegnelsen »smør« anvendes, hvis de øvrige i stk. 1 angivne krav opfyldes, og hvis varebetegnelsen indeholder ordet »smørprodukt«.

⁽¹⁾ EFT L 182 af 3. 7. 1987, s. 36.

⁽²⁾ EFT L 87 af 2. 4. 1997, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 299 af 4. 11. 1997, s. 1.

3. Uanset stk. 1 og 2 må betegnelsen »smør« anvendes i forbindelse med et eller flere ord, der betegner de i bilag III nævnte varer med et mælkefedtindhold på mindst 34 %.

4. Anvendelse af betegnelsen »smør« ifølge stk. 1, 2 og 3 er betinget af kravet om, at indholdet af mælkefedt og, såfremt de tilføjede bestanddele indeholder fedt, det samlede fedtindhold skal fremgå af varens etiket og emballage.

5. Ordet »smørprodukt« i stk. 2 og angivelserne i stk. 4 skal fremstå på et synligt sted og være letlæselige.*

2) Artikel 4 udgår.

3) Bilaget til denne forordning bliver bilag III.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG III

Varer, der omhandles i artikel 3, stk. 3

Varekategori	Varens sammensætning	Mindsteindhold af mælkefedt
Smør tilsat alkohol (smør, der indeholder alkoholholdige drikkevarer)	Smør, alkoholholdig drikkevare, sukker	34 %*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 624/98

af 19. marts 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 1423/95 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter, undtagen melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 1, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1143/97⁽⁴⁾, fastsættes de repræsentative priser på verdensmarkedet, på grundlag af hvilke tillægstolden fastsættes, for hvert produktionsår efter proceduren i artikel 41 i forordning (EØF) nr. 1785/81 og ændres, hvis beregningsgrundlaget medfører en forhøjelse eller formindskelse på mindst 0,5 ECU/100 kg;

det nugældende system medfører på grund af de stadige ændringer af de repræsentative priser på verdensmarkedet hyppige tilpasninger af tillægstolden; disse hyppige ændringer af de repræsentative priser og tillægstolden, der ofte foretages for meget små beløb, bevirker, at systemet

bliver kompliceret; for at opnå forenkling og retssikkerhed for handlende og en mere rationel procedure for Kommissionen bør der ske en forhøjelse af tærsklen for ændring af de repræsentative priser på verdensmarkedet, på grundlag af hvilke tillægstolden tilpasses, til 1,20 ECU/100 kg;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1423/95 foretages følgende ændring:

I artikel 1, stk. 2, andet afsnit, ændres »0,5 ECU/100 kg« til »1,20 ECU/100 kg«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 165 af 24. 6. 1997, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 625/98

af 19. marts 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 980/92 om gennemførelsesbestemmelser for støtten til markedsføring af ris fra Guyana i Martinique og Guadeloupe, for så vidt angår destinationen for den støttede ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske departementer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2598/95⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, nr. 3, litra d), i forordning (EF) nr. 2598/95 er det fastsat, at den mængde af den lokale risproduktion i Guyana, som der ydes afsætnings- og markedsføringsstøtte for, forhøjes af hensyn til den økonomiske rentabilitets krav; i forordning (EF) nr. 2598/95 er det bl.a. fastsat, at en begrænset mængde af denne produktion, nemlig højst 4 000 tons, kan opnå støtte med henblik på afsætning og markedsføring i resten af Fællesskabet;

der bør vedtages nødvendige bestemmelser for anvendelse af forordning (EF) nr. 2598/95, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 980/92 af 21. april 1992 om gennemførelsesbestemmelser for støtten til markedsføring af ris fra Guyana i Martinique og Guadeloupe⁽³⁾ bør ændres i overensstemmelse hermed; disse tekniske tilpasninger skal i første række vedrøre betingelserne for ydelse af støtte i forbindelse med kontrakter om afsætning og markedsføring, der er indgået mellem ikrafttrædelsesdatoen for forordning (EF) nr. 2598/95 og ikrafttrædelsesdatoen for nærværende forordning, i anden række definitionen af parterne i en kontrakt om afsætning og markedsføring af Guyanas risproduktion og endelig de foranstaltninger, der skal træffes for at forhindre en overskridelse af de maksimale mængder, der kan støttes, samt den passende kontrol for at sikre overholdelse af ordningens mål;

for at overholde foranstaltningens mål bør der træffes nødvendige foranstaltninger for, at de produkter, der ydes

støtte for, ikke udføres eller forsendes fra de oversøiske departementer til resten af Fællesskabet, eller forsendes fra resten af Fællesskabet til de oversøiske departementer;

for at sikre en effektiv anvendelse af støtteordningen bør begyndelsesdatoen for nærværende forordnings anvendelse falde sammen med ikrafttrædelsesdatoen for forordning (EF) nr. 2598/95; virkningerne af de forsendelser og udførsler fra Guadeloupe og Martinique til resten af Fællesskabet og tredjelande, der er foretaget efter de bestemmelser, der ændres ved nærværende forordning, bør anses for definitive; den nye tekst til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 980/92 bør derfor anvendes for forsendelser og udførsler fra Guadeloupe og Martinique med virkning fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Ris —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 980/92 foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Kommissionens forordning (EØF) nr. 980/92 af 21. april 1992 om gennemførelsesbestemmelser for støtten til markedsføring af ris fra Guyana«.

2) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»1. Ved anvendelse af den i artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3763/91 fastsatte støtteordning forstås ved »årskontrakt« den kontrakt, ved hvilken en erhvervsdrivende, der er en fysisk eller juridisk person, der er etableret i Fællesskabet uden for departementet Guyana, forpligter sig til inden markedsføringsperiodens begyndelse i Guadeloupe, Martinique eller resten af Fællesskabet at afsætte eller markedsføre hele risproduktionen eller en del af risproduktionen fra en producent eller en sammenslutning eller en forening af producenter i Guyana«.

⁽¹⁾ EFT L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 267 af 9. 11. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 104 af 22. 4. 1992, s. 31.

3) I artikel 2 indsættes som stk. 4:

»4. Ved anvendelse af artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3763/91 indgives støtteansøgningerne for perioden efter den 12. november 1995 og før den 20. marts 1998 til de myndigheder, som den franske stat har udpeget, på de betingelser, som nævnte myndigheder har fastsat.

Myndighederne udbetaler støtten mod fremlæggelse af antagelige beviser for, at de produkter, der har ret til støtte, rent faktisk er afsat eller markedsført i Guadeloupe, Martinique eller resten af Fællesskabet.

Myndighederne sikrer ved passende kontrol, at de indgivne støtteansøgninger og bilag er sandfærdige og nøjagtige.«

4) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

1. De franske myndigheder fastsætter om nødvendigt en ensartet nedsættelseskoefficient for de pågældende ansøgninger for at sikre, at støtten hvert år ikke ydes for en mængde, udtrykt som sleben ris, på over 12 000 tons for de samlede mængder, som der indgives ansøgninger for, og inden for dette loft, på over 4 000 tons, for så vidt angår de mængder, der afsættes eller markedsføres i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique.

2. Den ensartede nedsættelseskoefficient beregnes således:

a) Når de mængder, som der er indgivet støtteansøgninger for, i alt er mindre end 12 000 tons, men for så vidt angår ris, der er afsat eller markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, er større end en maksimumsmængde på 4 000 tons, anvendes der alene på sidstnævnte ris-mængde en koefficient i , der beregnes således:

$$i = \frac{4\,000}{x}$$

hvor:

x = mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique.

b) Når de mængder, som der er indgivet støtteansøgninger for, i alt er større end 12 000 tons, men for så vidt angår ris, der er afsat eller markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, er mindre end maksimumsmængden på 4 000

tons, anvendes der på alle mængder ris en koefficient j , der beregnes således:

$$j = \frac{12\,000}{y}$$

hvor:

y = samlet mængde ris fra Guyana, som der er indgivet støtteansøgninger for.

c) Når de mængder, som der er indgivet støtteansøgninger for, i alt både overstiger 12 000 tons og, for så vidt angår ris, der er afsat eller markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, maksimumsmængden på 4 000 tons, anvendes der en koefficient z , der beregnes således:

$$z = \frac{12\,000}{(i * x) + k}$$

hvor:

x = mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique

i = nedsættelseskoefficient for støtteansøgninger for den mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Fællesskabet uden for Guadeloupe og Martinique, som omhandlet i litra a)

k = mængde ris fra Guyana, der rent faktisk er afsat og markedsført i Guadeloupe og Martinique.

De franske myndigheder meddeler straks Kommissionen de tilfælde, hvor nærværende stykke anvendes, og de berørte mængder.

3. Støtten udbetales for de mængder, der rent faktisk er afsat og markedsført efter en årskontrakt eller årskontrakter og i overensstemmelse med de gældende bestemmelser.

4. Ved anvendelsen af nærværende artikel fastsættes forarbejdningskoefficienten til:

— 0,45 mellem uafskallet ris og sleben ris

— 0,69 mellem afskallet ris og sleben ris

— 0,93 mellem delvis sleben ris og sleben ris.«

5) Artikel 6 affattes således:

»Artikel 6

1. De produkter, som der ydes støtte for efter artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3763/91, må ikke udføres. Desuden må de produkter, der er afsat og markedsført i Guadeloupe og Martinique, ikke forsendes til resten af Fællesskabet.

De produkter, der er afsat og markedsført i resten af Fællesskabet, og som der ydes den i første afsnit omhandlede støtte for, må ikke forsendes til Guadeloupe, Martinique eller Guyana.

2. Myndighederne træffer alle de nødvendige kontrolforanstaltninger for at sikre, at stk. 1 overholdes. Disse foranstaltninger omfatter bl.a. navnlig uanmeldt fysisk kontrol. De berørte medlemsstater underretter Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet med henblik herpå.»

6) I artikel 9 indsættes følgende stykke:

»De franske myndigheder meddeler senest den 30. juni og den 31. december hvert år Kommissionen alle data

om iværksættelsen af støtteordningen, bl.a. de pågældende mængder, de ydede støttebeløb og forsendelsesdestinationer.«

7) Bilaget affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 12. november 1995. Med hensyn til forsendelser fra Guadeloupe og Martinique til resten af Fællesskabet samt udførsler fra de samme øer til tredjelande anvendes artikel 1, nr. 5, dog først fra nærværende forordnings ikrafttrædelsesdato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG

STØTTEANSØGNING

- Produkt:
- Markedsføringsperiode: fra til
- Producentens eller producentorganisationens firmanavn:
-
- Administrativ adresse:
(Gade/vej, nummer, sted, telefon og telex):
-
- Firmanavn for den fysiske eller juridiske person, som er etableret i Martinique/Guadeloupe:
-
- Administrativ adresse:
-
- Bank og konto, hvor støtten skal indbetales:
- Juridisk forbindelse mellem de to erhvervsdrivende (gruppekontrakt)
-

Udfyldes af medlemsstaten (pr. produkt og pr. produktionsår)

Ansøgning modtaget den:	Beløb (national valuta)
STØTTEBERETTIGEDE UDGIFTER	
1. Markedsførte mængder:	
2. Værdien af den markedsførte/afsatte produktion, lossehavn, læsset på transportmiddel:	
3. Udgifter, der skal tages i betragtning efter vurdering af den under nr. 2 anførte værdi ud fra bilag:	
4. Forsendelsens destination:	
5. Nedsættelseskoefficient (faktisk markedsført mængde) x, i, j eller z ⁽¹⁾ : ...	
6. Støtteberettigede udgifter (4 × 3):	
7. Støtteprocent (10 % eller 13 %):	
8. Beløb, der skal betales (5 × 6):	

(¹) Se artikel 5, stk. 2.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 626/98

af 19. marts 1998

om interventionstærsklen for meloner og vandmeloner for produktionsåret 1998/99

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2520/97 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 27, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes der en interventionstærskel, når markedet for et produkt, der er nævnt i bilag II til nævnte forordning, er ramt af eller kan forudses at blive ramt af uligevægt, som medfører eller kan medføre for store tilbagekøb; en sådan udvikling kan skabe budgetvanskeligheder for Fællesskabet;

der er ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1109/97 ⁽³⁾, fastsat en interventionstærskel for meloner og vandmeloner for produktionsåret 1997/98; da betingelserne i ovennævnte artikel 27 fortsat er opfyldt for dette produkt, bør der på ny fastsættes en tærskel for dette produkt for produktionsåret 1998/99, og endvidere bør perioden for vurdering af overskridelsen af denne tærskel fastlægges;

efter ovennævnte artikel 27 medfører overskridelsen af interventionstærsklen en nedsættelse af EF-tilbagekøbsgodtgørelsen i produktionsåret efter tærsklens overskridelse; følgerne af denne overskridelse bør fastlægges, og der bør foretages en nedsættelse, der er proportional med overskridelsen, med et loft på en vis procentsats;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Interventionstærsklen for produktionsåret 1998/99 fastsættes til:

- 176 600 tons for meloner
- 197 400 tons for vandmeloner.

2. Overskridelsen af den i stk. 1 fastsatte interventions-tærskel vurderes på grundlag af tilbagekøbene i perioden fra 1. februar 1998 til 31. januar 1999.

Artikel 2

Hvis mængden af tilbagekøb for meloner og vandmeloner i den i artikel 1, stk. 2, fastlagte periode overstiger den i artikel 1, stk. 1, fastsatte tærskel, nedsættes den efter bilag V til forordning (EF) nr. 2200/96 fastsatte EF-tilbagekøbsgodtgørelse for det følgende produktionsår proportionalt med overskridelsens omfang i forhold til den produktion, der tjente som grundlag for beregning af den pågældende tærskel.

Nedsættelsen af EF-tilbagekøbsgodtgørelsen kan dog højst være 30 %.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 162 af 19. 6. 1997, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 627/98

af 19. marts 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	204	53,3
	212	108,7
	624	223,6
	999	128,5
0709 10 00	220	166,5
	999	166,5
0709 90 70	052	111,0
	204	102,9
	999	107,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	36,5
	204	32,3
	212	44,5
	600	55,3
	624	47,3
	999	43,2
0805 30 10	600	72,3
	999	72,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	42,5
	060	40,7
	388	110,2
	400	98,7
	404	102,6
	508	80,3
	512	93,2
	524	98,3
	528	84,7
	720	72,9
	999	82,4
	0808 20 50	052
388		70,3
400		102,2
512		74,0
528		74,4
999		91,7

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 628/98

af 19. marts 1998

om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 af 27. juni 1995, om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾ senest ændret ved forordning (EF) nr. 2497/97 ⁽⁴⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed; det er nødvendigt at undgå spekulationsansøgninger, som kan fordreje konkurrencen mellem de erhvervsdrivende, og true den fortsatte udførsel af disse produkter i den resterende periode; udstedelsen af licenser for de pågældende produkter bør suspenderes midlerti-

digt, og der bør ikke udstedes licenser for visse produkter, for hvilke ansøgningen er under behandling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Udstedelsen af eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 0402 21 og 0402 29 suspenderes i perioden fra 20. til 26. marts 1998.

2. Ansøgninger om licenser, der er til behandling, og som henhører under KN-kode 0402 21 og 0402 29 og hvor licenserne skulle have været udstedt fra den 20. marts 1998, imødekommes ikke, med undtagelse af ansøgninger om de i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1466/95 omhandlede licenser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT L 345 af 16. 12. 1997, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 629/98

af 19. marts 1998

om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/94 af 30. maj 1994 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1909/97⁽⁶⁾, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionsats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95;

i henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1222/94 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert

af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned;

som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF⁽⁷⁾, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted;

artikel 4, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1222/94 fastslår, at i mangel på bevis som omtalt i artikel 4, stk. 5, litra a), i samme forordning skal en nedsat eksportrestitution fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1516/95⁽⁹⁾, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1222/94, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT L 268 af 1. 10. 1997, s. 20.

⁽⁷⁾ EFT L 275 af 29. 9. 1987, s. 36.

⁽⁸⁾ EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112.

⁽⁹⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 49.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1998 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II

KN-kode	Varebeskrivelse (1)	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1001 10 00	Hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater — i andre tilfælde: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde	0,462 0,186 0,710
1002 00 00	Rug	2,979
1003 00 90	Byg	1,885
1004 00 00	Havre	1,876
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: — stivelse: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup i KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand) kartoffelstivelse i KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — i andre tilfælde	1,373 2,028 1,043 1,699 2,028 1,373 2,028
1006 20	Afskallet ris: — rundkornet — middelkornet — langkornet	3,178 2,829 2,829
ex 1006 30	Sleben ris: — rundkornet — middelkornet — langkornet ris	4,100 4,100 4,100
1006 40 00	Brudris, anvendt i form af: — stivelse i KN-kode 1108 19 10: — — i medfør af artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1222/94 (2) — — i andre tilfælde — andre (også i uforarbejdet stand)	1,510 2,200 2,200

KN-kode	Varebeskrivelse ⁽¹⁾	Restitutionsatser pr. 100 kg basisprodukt
1007 00 90	Sorghum	1,885
1101 00	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	0,568
	— i andre tilfælde	0,873
1102 10 00	Rugmel	4,081
1103 11 10	Gryn og groft mel af hård hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	—
	— i andre tilfælde	—
1103 11 90	Gryn og groft mel af blød hvede: — for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater	0,568
	— i andre tilfælde	0,873

⁽¹⁾ De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1222/94 (EFT L 136 af 31. 5. 1994, s. 5).

⁽²⁾ De berørte varer er opført i bilag til Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 1722/93 (EFT L 159 af 1. 7. 1993, s. 112).

⁽³⁾ For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 630/98

af 19. marts 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1339/97⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 507/98⁽⁶⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumsrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 13. indtil den 19. marts 1998 inden for rammerne af den i den ændrede forordning (EF) nr. 1339/97 omhandlede licitation, fastsættes maksimumsrestitutionen for blød hvede til 16,98 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 184 af 12. 7. 1997, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT L 63 af 4. 3. 1998, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 631/98

af 19. marts 1998

om bud for udførsel af byg, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af byg til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1337/97⁽⁵⁾;

i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF)

nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution eller minimumsafgift;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 13. indtil den 19. marts 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1337/97 omhandlede licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af byg, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 184 af 12. 7. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 632/98

af 19. marts 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af rug inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1338/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over restitutionen og/eller afgiften ved udførsel af rug til alle tredjelande blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1338/97⁽⁵⁾;

i artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning

(EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen, og til de bydende, hvis bud omfatter en eksportafgift;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 13. indtil den 19. marts 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1338/97 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for rug til 39,95 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 184 af 12. 7. 1997, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 633/98

af 19. marts 1998

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af havre inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1773/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2052/97⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1773/97 af 12. september 1997 om en særlig interventionsforanstaltning for korn i Finland og Sverige⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 547/98⁽⁶⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over eksportrestitutionen for havre, der er produceret i Finland og Sverige til eksport fra Finland og Sverige til alle tredjelande, blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1773/97;

i artikel 8 i forordning (EF) nr. 1773/97 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitution under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95; i dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For bud, der meddeles fra den 13. indtil den 19. marts 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1773/97 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for havre til 33,95 ECU/ton.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 287 af 21. 10. 1997, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT L 250 af 13. 9. 1997, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 11. 3. 1998, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 634/98

af 19. marts 1998

om bud for indførsel af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2506/97 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2506/97⁽³⁾;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1963/95⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning;

under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95, bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsættelse af importtolden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De bud, der er meddelt fra den 13. indtil den 19. marts 1998 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2506/97 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførsel af majs, skal være uden virkning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 345 af 16. 12. 1997, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT L 177 af 28. 7. 1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 189 af 10. 8. 1995, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 635/98

af 19. marts 1998

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal

tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EFT L 312 af 23. 12. 1995, s. 25.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

<i>(ECU/ton)</i>		<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb	Produktkode	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	28,39	1104 23 10 9100	30,42
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	24,34	1104 23 10 9300	23,32
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	24,34	1104 29 11 9000	7,24
1102 90 10 9100	9,20	1104 29 51 9000	7,10
1102 90 10 9900	6,25	1104 29 55 9000	7,10
1102 90 30 9100	33,77	1104 30 10 9000	1,78
1103 12 00 9100	33,77	1104 30 90 9000	5,07
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	36,50	1107 10 11 9000	12,64
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	28,39	1107 10 91 9000	10,91
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	24,34	1108 11 00 9200	14,20
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	24,34	1108 11 00 9300	14,20
1103 19 10 9000	29,79	1108 12 00 9200	32,45
1103 19 30 9100	9,50	1108 12 00 9300	32,45
1103 21 00 9000	7,24	1108 13 00 9200	32,45
1103 29 20 9000	6,25	1108 13 00 9300	32,45
1104 11 90 9100	9,20	1108 19 10 9200	33,44
1104 12 90 9100	37,52	1108 19 10 9300	33,44
1104 12 90 9300	30,02	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	7,24	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	35,51
1104 19 50 9110	32,45	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	27,18
1104 19 50 9130	26,36	1702 30 91 9000	35,51
1104 21 10 9100	9,20	1702 30 99 9000	27,18
1104 21 30 9100	9,20	1702 40 90 9000	27,18
1104 21 50 9100	12,26	1702 90 50 9100	35,51
1104 21 50 9300	9,81	1702 90 50 9900	27,18
1104 22 20 9100	30,02	1702 90 75 9000	37,21
1104 22 30 9100	31,89	1702 90 79 9000	25,82
		2106 90 55 9000	27,18

⁽¹⁾ Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

⁽²⁾ Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 636/98
af 19. marts 1998
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris⁽³⁾, defineres kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse for disse produkter;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majsprodukter; der

bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den kan ændres i den mellemliggende periode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30. 6. 1995, s. 51.

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(ECU/ton)

Kornprodukter (2)	Restitutionsbeløb (2)
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	20,28
Kornprodukter (2), med undtagelse af majs og majsprodukter	6,62

(1) Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

(2) Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 637/98
af 19. marts 1998
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 192/98⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked samt de begrænsninger, der er en følge af de aftaler, som indgås i henhold til traktatens artikel 228;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽³⁾ fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 2 000 tons ris til visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at anvende fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95⁽⁴⁾, senest ændret ved

forordning (EF) nr. 444/98⁽⁵⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

i artikel 13, stk. 5, i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3072/95 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 20. marts 1998.

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 16.

⁽³⁾ EFT L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 24. 5. 1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 56 af 26. 2. 1998, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 19. marts 1998 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløb for ris og brudris

<i>(ECU/ton)</i>			<i>(ECU/ton)</i>		
Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)	Produktkode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb (²)
1006 20 11 9000	01	24,00	1006 30 65 9900	01	30,00
1006 20 13 9000	01	24,00		04	30,00
1006 20 15 9000	01	24,00	1006 30 67 9100	05	36,00
1006 20 17 9000	—	—	1006 30 67 9900	—	—
1006 20 92 9000	01	24,00	1006 30 92 9100	01	30,00
1006 20 94 9000	01	24,00		02	36,00
1006 20 96 9000	01	24,00		03	41,00
1006 20 98 9000	—	—		04	30,00
1006 30 21 9000	01	24,00	1006 30 92 9900	01	30,00
1006 30 23 9000	01	24,00		04	30,00
1006 30 25 9000	01	24,00		—	—
1006 30 27 9000	—	—	1006 30 94 9100	01	30,00
1006 30 42 9000	01	24,00		02	36,00
1006 30 44 9000	01	24,00		03	41,00
1006 30 46 9000	01	24,00		04	30,00
1006 30 48 9000	—	—	1006 30 94 9900	01	30,00
1006 30 61 9100	01	30,00		04	30,00
	02	36,00		—	—
	03	41,00	1006 30 96 9100	01	30,00
	04	30,00		02	36,00
1006 30 61 9900	01	30,00		03	41,00
	04	30,00		04	30,00
1006 30 63 9100	01	30,00	1006 30 96 9900	01	30,00
	02	36,00		04	30,00
	03	41,00		—	—
	04	30,00	1006 30 98 9100	05	36,00
1006 30 63 9900	01	30,00	1006 30 98 9900	—	—
	04	30,00		—	—
1006 30 65 9100	01	30,00	1006 40 00 9000	—	—
	02	36,00			
	03	41,00			
	04	30,00			

(¹) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla
- 03 Zone IV, V, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar
- 04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87
- 05 Ceuta og Melilla.

(²) Restitutionsbeløb fastsat efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95, som ændret, for udførsel af en mængde på 2 000 tons.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 98/17/EF

af 11. marts 1998

om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/2/EF ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, litra h), første afsnit,

under henvisning til Kommissionens direktiv 92/76/EØF af 6. oktober 1992 om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 96/76/EF ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved direktiv 92/76/EØF blev bestemte zoner i Frankrig, Irland og Italien foreløbigt anerkendt som »beskyttede zoner« i henseende til visse skadegørere for en periode, der udløber den 31. december 1997;

af oplysninger fra Irland og Italien og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det, at den foreløbige anerkendelse af de beskyttede zoner for Irland og Italien med hensyn til *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. bør forlænges i endnu en begrænset periode, således at de officielle ansvarlige organer i Irland og Italien kan afslutte indsamlingen af oplysninger om udbredelsen af *Erwinia amylovora* og udføre bestræbelserne på at udrydde denne skadegører i de pågældende lande;

af oplysninger fra Frankrig og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det, at den foreløbige anerkendelse af den beskyttede zone for Frankrig med hensyn til Beet necrotic yellow vein virus bør ændres til en »permanent« status og forlænges til efter den 31. december 1997;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 1, første afsnit, i direktiv 92/76/EØF foretages følgende ændringer:

- a) Teksten »når det gælder litra b), punkt 2, for Irland og regionen Apulia i Italien, anerkendes de nævnte zoner indtil den 31. december 1997« ændres til »når det gælder litra b), punkt 2, for Irland og regionen Apulia i Italien, anerkendes de nævnte zoner indtil den 31. december 1998«, og
- b) teksten »og for Frankrigs vedkommende anerkendes zonen indtil den 31. december 1997« udgår.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra 15. marts 1998. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT L 15 af 21. 1. 1998, s. 34.

⁽³⁾ EFT L 305 af 21. 10. 1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 20.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. marts 1998

om afslutning af den genoptagne undersøgelse efter artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 vedrørende antidumpingforanstaltningerne over for importen af mikrobølgeovne med oprindelse i Republikken Korea

(98/225/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96⁽²⁾, særlig artikel 12,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Tidligere truffne foranstaltninger

- (1) Rådet indførte i januar 1996 ved forordning (EF) nr. 5/96⁽³⁾ en endelig antidumpingtold på importen af mikrobølgeovne med oprindelse i blandt andet Republikken Korea.

2. Anmodning om genoptaget undersøgelse

- (2) Den 5. december 1996 blev der på vegne af Cefemo (Frankrig), der optrådte på vegne af sine to moderselskaber AEG (Tyskland) og Brandt (Frankrig), Candy (Italien), DeLonghi (Italien) og Moulinex (Frankrig) indgivet en anmodning om genoptaget undersøgelse i henhold til artikel 12 i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt

»grundforordningen«) vedrørende antidumpingforanstaltningerne over for importen af mikrobølgeovne med oprindelse i Republikken Korea. Disse fællesskabsproducenters samlede produktion af mikrobølgeovne udgjorde en væsentlig del af Fællesskabets samlede produktion af den pågældende vare, jf. artikel 5, stk. 4, i grundforordningen.

- (3) Det blev i anmodningen hævdet, at de nævnte antidumpingforanstaltninger vedrørende mikrobølgeovne fra Republikken Korea ikke havde ført til ændringer — eller havde ført til utilstrækkelige ændringer — i videresalgspriserne eller de efterfølgende salgspriser i Fællesskabet. Klagerne fremlagde i den forbindelse tilstrækkelig dokumentation for videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser før og efter, at antidumpingtolden var indført.

B. GENOPTAGET UNDERSØGELSE I HENHOLD TIL ARTIKEL 12 I GRUNDFORORDNINGEN

1. Indledning af undersøgelsen i henhold til artikel 12

- (4) Kommissionen oplyste den 18. januar 1997 ved en meddelelse offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽⁴⁾, at der var indledt en genoptaget undersøgelse i henhold til artikel 12 i grundforordningen af antidumpingforanstaltningerne over for importen af mikrobølgeovne med oprindelse i Republikken Korea, og indledte en undersøgelse.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 2 af 4. 1. 1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 19 af 18. 1. 1997, s. 3.

- (5) Kommissionen gav officielt de producenter/eksportører, som den vidste var berørt af sagen, repræsentanterne for eksportlandet og de klagende producenter i Fællesskabet meddelelse om, at den genoptagne undersøgelse var indledt. Interesserede parter fik lejlighed til at redegøre for deres synspunkter skriftligt og at anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var angivet i meddelelsen om indledningen af den genoptagne undersøgelse.
- (6) Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle eksportører, som den vidste var berørt af sagen, dvs. Samsung Electronics Co., Ltd (i det følgende benævnt »SEC«), Daewoo Electronics Co., Ltd (i det følgende benævnt »DWE«), LG Electronics Inc. (i det følgende benævnt »LGE«) og Korea Nisshin Co., Ltd (i det følgende benævnt »Nisshin«). Kommissionen modtog inden fristens udløb svar fra DWE, SEC og de dermed forbundne importører samt LGE. LGE erklærede, at firmaet ikke havde eksporteret den pågældende vare til Fællesskabet i undersøgelsesperioden for den genoptagne undersøgelse (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«).
- (7) Nisshin undlod at besvare spørgeskemaet. I henhold til artikel 18 i grundforordningen blev Nisshin derfor betragtet som ikke-samarbejdsvillig part og blev underrettet herom. Resultaterne for Nisshin blev baseret på de foreliggende faktiske oplysninger.
- (8) Kommissionen aflagde kontrolbesøg hos følgende selskaber:
- a) *Producenter/eksportører i Republikken Korea:*
- Samsung Electronics Co., Ltd, Seoul
 - Daewoo Electronics Co., Ltd, Seoul, og
 - LG Electronics Inc., Seoul.
- b) *Importører, der er forretningsmæssigt forbundet med producenterne/eksportørerne*
- Samsung Electronics France
 - Samsung Electronics United Kingdom
 - Daewoo Electronics SA, Frankrig, og
 - Daewoo Electronics Sales U.K.
- (9) Desuden blev der sendt spørgeskemaer til uafhængige importører, som Kommissionen vidste havde importeret mikrobølgeovne fra Republikken Korea, med henblik på at vurdere videresalgspriserne og/eller de efterfølgende salgspriser for den pågældende vare før og efter, at antidumpingtolden var indført. Der blev sendt spørgeskemaer til følgende uafhængige importører:
- Amfo Electronics BV, Nederlandene
 - Comet, Det Forenede Kongerige, og
 - Dixons, Det Forenede Kongerige.
- Ingen af disse importører fremlagde imidlertid oplysninger om deres videresalgspriser i den oprindelige undersøgelsesperiode og undersøgelsesperioden.
- (10) De interesserede parter blev underrettet om de væsentlige faktorer og betragtninger, der dannede grundlag for Kommissionens ønske om at oprettholde gældende antidumpingforanstaltninger og afslutte den genoptagne undersøgelse, og fik lejlighed til at fremsætte deres bemærkninger. Parternes mundtlige og skriftlige bemærkninger blev taget i betragtning, og resultaterne blev i fornødent omfang ændret i overensstemmelse dermed.
- (11) Undersøgelsesperioden for den genoptagne undersøgelse dækker tidsrummet fra den 1. januar til den 31. december 1996. Oplysningerne om undersøgelsesperioden blev benyttet til at fastsætte videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser niveau, efter at antidumpingforanstaltningerne var truffet, og til at revurdere eksportpriserne og foretage en fornyet beregning af dumpingmargenerne.
- (12) Ved fastlæggelsen af, om videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser var ændret i tilstrækkeligt omfang, blev prisniveauerne for undersøgelsesperioden sammenholdt med de tilsvarende prisniveauer i den oprindelige undersøgelsesperiode, dvs. tidsrummet fra den 1. oktober 1992 til den 30. september 1993.
- (13) Som følge af omfanget af de oplysninger, der blev indsamlet og gennemgået, navnlig det store antal forretningsmæssigt forbundne importører og salgsdatterselskaber, den komplekse analyse af ændringerne i videresalgspriserne og de efterfølgende salgspriser, de talrige ændringer af de modeller, som blev eksporteret i de to undersøgelsesperioder, og det forhold, at de normale værdier skulle tages op til revurdering, blev undersøgelsen mere langvarig end den normale periode på seks måneder, der er fastsat i artikel 12, stk. 4, i grundforordningen.

2. Registrering af importen

- (14) To koreanske producenter/importører afgav i deres svar på spørgeskemaerne oplysning om reviderede normale værdier i henhold til artikel 12, stk. 5, i grundforordningen.
- (15) Erhvervsgrenen i Fællesskabet fremsatte derfor i april 1997 efter at have modtaget svarene på spørgeskemaet en anmodning i henhold til artikel 14, stk. 5, i grundforordningen om, at importen til Fællesskabet af mikrobølgeovne blev gjort til genstand for registrering. Anmodningen blev begrundet med, at det, eftersom den fornyede beregning af de normale værdier kunne føre til, at den genoptagne undersøgelse blev af længere varighed, var nødvendigt at registrere importen, indtil resultatet af den genoptagne undersøgelse forelå.
- (16) Efter at være nået til den konklusion, at der forelå en tilstrækkelig begrundelse, gjorde Kommissionen den 25. juni 1997 efter høring af Det Rådgivende

Udvalg ved forordning (EF) nr. 1144/97⁽¹⁾ importen af mikrobølgeovne med oprindelse i Republikken Korea til genstand for registrering for derved at sikre, at de ændrede antidumpingforanstaltninger, der skulle træffes, hvis den genoptagne undersøgelse mandede ud i en konstatering af forstærket dumping, senere kunne anvendes på den pågældende import fra det tidspunkt, hvor registreringen blev indledt.

3. Den pågældende vare

- (17) Den vare, der er genstand for anmodningen, og for hvilken den genoptagne undersøgelse blev indledt, er den samme som under den oprindelige undersøgelse, dvs. mikrobølgeovne til husholdningsbrug, der for tiden tariferes under KN-kode 8516 50 00.

4. Ændringer i videresalgspriserne i Fællesskabet

a) Fastlæggelse af videresalgspriserne før og efter, at antidumpingforanstaltningerne var truffet

- (18) For at slå fast, om foranstaltningerne havde ført til ændringer eller til tilstrækkelige ændringer, indhentede Kommissionen oplysninger om videresalgspriser og efterfølgende salgpriser på mikrobølgeovne i Fællesskabet før og efter, at antidumpingforanstaltningerne var truffet.
- (19) I den forbindelse fremlagde de to samarbejdsvillige koreanske producenter/eksportører, dvs. DWE og SEC, der eksporterede den pågældende vare til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, oplysninger om videresalgspriserne for visse modeller mikrobølgeovne, der blev anset for sammenlignelige med de modeller, som i den oprindelige undersøgelsesperiode blev eksporteret til og videresolgt i Fællesskabet af deres forretningsmæssigt forbundne importører.
- (20) Skønt en række uafhængige importører, som Kommissionen vidste havde videresolgt mikrobølgeovne importeret fra Republikken Korea før og efter, at antidumpingforanstaltningerne var truffet, var blevet anmodet om at afgive oplysninger om videresalgspriser og/eller efterfølgende salgpriser, blev der ikke afgivet sådanne oplysninger til Kommissionen. Konklusionerne blev derfor baseret på de foreliggende faktiske oplysninger om de videresalgspriser, som de forretningsmæssigt forbundne importører tog.
- (21) Ved fastlæggelsen af, om videresalgspriserne var ændret tilstrækkeligt eller ej, fastsatte Kommissionen for hver model for sig en referencepris, som kunne have været forventet, efter at antidumpingforanstaltningerne var truffet, ved til videresalgspriserne for mikrobølgeovne pr. model i den oprindelige undersøgelsesperiode at lægge antidumpingtoldens faktiske beløb. Ved fastlæggelsen af referenceprisen blev der taget hensyn til alle de ændringer i salgs-, general- og administrationsudgifterne (i det følgende benævnt SG&A), som fandt sted for de forretningsmæssigt forbundne salgsdatterselskaber i

Fællesskabet mellem den oprindelige undersøgelsesperiode og undersøgelsesperioden.

b) Sammenligning

- (22) De ovennævnte referencepriser blev sammenholdt med videresalgsprisen for modeller af mikrobølgeovne, som blev solgt i undersøgelsesperioden, og som — selv om de ikke var identiske med de modeller, der blev solgt i den oprindelige undersøgelsesperiode — blev betragtet som sammenlignelige med hensyn til væsentlige karakteristika.
- (23) Sammenligningen viste, at det vejede gennemsnit af de videresalgspriser, som DWE og SEC tog i undersøgelsesperioden, betegnede et tydeligt underbud i forhold til referencepriserne.

c) Konklusion

- (24) Kommissionen konkluderede, at videresalgspriserne ikke var ændret tilstrækkeligt til, at de trufne antidumpingforanstaltninger var slået igennem, og at det derfor var berettiget at foretage en revurdering af eksportpriserne.
- (25) I forbindelse med de ovennævnte konklusioner hævdede en eksportør, at den nedgang i videresalgspriserne, der havde fundet sted, siden antidumpingforanstaltningerne blev truffet, overvejende skyldtes de teknologiske ændringer og ændringerne i EF-forbrugernes præferencer, som førte til ændringer i handelsmønstrene og udgiftsbespareser, hvilket atter førte til følelige ændringer i de normale værdier, og at der burde tages hensyn dertil. I dette øjemed fremlagde begge eksportører inden for de i grundforordningen fastsatte frister fyldestgørende oplysninger om reviderede normale værdier.
- (26) På baggrund af det ovenstående udvidede Kommissionen efter at have fundet det godt gjort, at det var berettiget at foretage en revurdering af eksportpriserne, i henhold til artikel 12, stk. 5, i grundforordningen undersøgelsens dækningsområde med henblik på også at foretage en genoptagen undersøgelse af de normale værdier af de mikrobølgeovne, der blev eksporteret af DWE og SEC.
- (27) Hvad angår LGE, viste undersøgelsen, at der faktisk ikke havde fundet eksport sted til Fællesskabet af mikrobølgeovne i undersøgelsesperioden. Kommissionen konkluderede derfor, at det ikke var påkrævet med en revurdering af eksportpriserne for dette selskabs vedkommende.

5. Revurdering af eksportpriser

- (28) I henhold til artikel 12, stk. 2, i grundforordningen revurderede Kommissionen eksportpriserne i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8 og 9, i samme forordning.
- (29) I de tilfælde, hvor eksportsalgene fandt sted direkte til uafhængige importører i Fællesskabet, blev eksportpriserne i henhold til artikel 2, stk. 8, i grundforordningen fastlagt på grundlag af de priser, som disse ikke forretningsmæssigt forbundne importører havde betalt eller skulle betale.

⁽¹⁾ EFT L 166 af 25. 6. 1997, s. 1.

(30) I henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen blev eksportpriserne i de tilfælde, hvor eksporten fandt sted til selskaber, der var forretningsmæssigt forbundet med den eksporterende producent og var beliggende i Fællesskabet, beregnet på grundlag af den pris, hvortil de indførte varer første gang blev videresolgt til en uafhængig køber, med justering for alle omkostninger, der påløb mellem importen og videresalget, inklusive erlagt antidumpingtold og en rimelig fortjenstmargen. Da der ikke forelå nye oplysninger om, at rentabiliteten i denne branche var ændret, blev det anset for rimeligt at bevare den fortjenstmargen på 5%, der blev benyttet som led i den oprindelige undersøgelse.

(31) De udgifter til SG&A, som de forretningsmæssigt forbundne importører gav oplysning om, blev i henhold til artikel 2, stk. 9, i grundforordningen i fornødent omfang justeret for de omkostninger i forbindelse med salg af mikrobølgeovne, der blev båret af importøren, men betalt af producenten/eksportøren.

6. Fornyte beregning af dumpingmargener

a) Normal værdi

(32) Forud for den fornyede beregning af dumpingmargenerne i henhold til artikel 2, stk. 2, i grundforordningen fastlagde Kommissionen, om hver af de to berørte producenters/eksportørers samlede salg af mikrobølgeovne på hjemmemarkedet var repræsentativt sammenholdt med deres eksportsalg til Fællesskabet. Det blev konstateret, at begge selskaber havde et salgssomfang på hjemmemarkedet, der var klart større end deres eksportsalg til Fællesskabet.

(33) Det blev derefter undersøgt, om hver enkelt producent/eksportør på hjemmemarkedet solgte modeller af mikrobølgeovne, der var sammenlignelige med de eksporterede modeller. Det blev konstateret, at adskillige modeller ikke var sammenlignelige, fordi de var forskellige ikke alene med hensyn til væsentlige karakteristika, dvs. kapacitet, funktioner og operationssystem, men også med hensyn til talrige andre tekniske aspekter. Da det heller ikke hos den anden samarbejdsvillige producent/eksportør var muligt at finde modeller, der kunne sammenlignes med disse modeller, var det nødvendigt at beregne den normale værdi ved en regnskabsmæssig kalkule.

(34) For de resterende modellers vedkommende undersøgte Kommissionen for hver model for sig, om salget på hjemmemarkedet fandt sted i tilstrækkelig store mængder og i normal handel med hensyn til priser. Det blev konstateret, at begge selskaber havde visse modeller, for hvis vedkommende salgssomfanget på hjemmemarkedet var på mindre end 5 % af det tilsvarende eksportsalg. For disse model-

lers vedkommende blev den normale værdi også fastsat ved en regnskabsmæssig beregning i henhold til artikel 2, stk. 3, i grundforordningen.

(35) Kommissionen undersøgte derefter, om de pågældende andre modeller, der blev solgt på hjemmemarkedet i tilstrækkelig mængde, også blev solgt i normal handel. I den sammenhæng benyttede Kommissionen de oplysninger om produktionsomkostninger, som selskabet havde afgivet vedrørende hver af de modeller, der blev solgt på hjemmemarkedet. For visse modeller, der gennemsnitlig blev solgt med tab, var det også nødvendigt at beregne den normale værdi ved en regnskabsmæssig kalkule. For andre modeller, der gennemsnitlig blev solgt til en pris, der oversteg enhedsomkostningerne, blev den normale værdi fastsat på grundlag af salgsprisen beregnet som et vejet gennemsnit udelukkende for de rentable salg, da disse salg androg mellem 80 % og 10 % af det samlede salgssomfang for den pågældende relevante model.

(36) Ved fastsættelsen af den normale værdi blev der taget hensyn til hver enkelt producents/eksportørs omkostninger ved fremstillingen af de modeller af mikrobølgeovne, der blev eksporteret til Fællesskabet, plus hver enkelt producents/eksportørs udgifter til SG&A i forbindelse med samtlige salg af samme vare på hjemmemarkedet og en rimelig fortjenstmargen. Fortjenstmargenen blev fastlagt på grundlag af samtlige modeller af mikrobølgeovne, som hver enkelt producent solgte med fortjeneste og i repræsentative mængder på hjemmemarkedet.

Endelig blev det vejede gennemsnit af priserne for hver enkelt af disse modeller benyttet til fastsættelse af den normale værdi for de sammenlignelige modeller af mikrobølgeovne, der blev solgt på hjemmemarkedet i tilstrækkelige mængder og i normal handel.

b) Sammenligning

(37) Den normale værdi for hver model opgjort som et vejet gennemsnit som fastlagt ovenfor blev på ab fabrik-niveau sammenlignet med eksportprisen på grundlag af et vejet gennemsnit.

(38) For at sikre en rimelig sammenligning blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, som øvede indflydelse på prissammenligneligheden. Der blev i henhold til artikel 2, stk. 10, i grundforordningen taget behørigt hensyn til de forskelle, for hvis vedkommende det blev dokumenteret, at de øvede indflydelse på prissammenligneligheden. Der blev således foretaget justeringer for fysiske karakteristika, importafgifter og indirekte skatter, rabatter, transport og andre dermed forbundne omkostninger, kredit, efterfølgende service og forskelle i handelsled.

- i) Samarbejdsvillige producenter/eksportører
- (39) For de samarbejdsvillige producenter/eksportørers vedkommende blev det ikke ved sammenligning af de nyundersøgte normale værdier og de revurderede eksportpriser påvist, at der forelå øgede dumpingmargener for begge selskaber sammenholdt med de margener, der blev påvist under den oprindelige undersøgelse.
- ii) Ikke-samarbejdsvillige producenter/eksportører
- (40) For så vidt angår Nisshin og enhver anden koreansk eksporterende producent, der enten undlod at besvare spørgeskemaet eller ikke gav sig til kende, var det i henhold til artikel 18 i grundforordningen nødvendigt at drage konklusioner på grundlag af foreliggende faktiske oplysninger.
- (41) Det blev imidlertid i den sammenhæng konstateret, at den eksport, som SEC og DWE ifølge egne oplysninger havde foretaget til Fællesskabet i undersøgelsesperioden, dækkede hele den import af mikrobølgeovne fra Republikken Korea, som var registreret af Eurostat. Under disse omstændigheder syntes det ikke at være nødvendigt at foretage en fornyet beregning af dumpingmargenerne for de ikke-samarbejdsvillige producenter/eksportører.

C. AFSLUTNING AF UNDERSØGELSEN

- (42) Da sammenligningen af de revurderede eksportpriser og de nyundersøgte normale værdier ikke

førte til nogen konklusion om øgede dumpingmargener, afsluttes den genoptagne undersøgelse, jf. artikel 12 i grundforordningen, uden at de tidligere truffne antidumpingforanstaltninger ændres.

- (43) Det Rådgivende Udvalg er blevet hørt.
- (44) Kommissionen drager i overensstemmelse med artikel 12 i grundforordningen den konklusion af det ovenstående, at de tidligere truffne antidumpingforanstaltninger bør forblive uændrede, og at den genoptagne undersøgelse i henhold til artikel 12 bør afsluttes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Den genoptagne undersøgelse vedrørende importen af mikrobølgeovne henhørende under KN-kode 8516 50 00 og med oprindelse i Republikken Korea afsluttes.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. marts 1998

om ændring af beslutning 97/216/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Nederlandene

(EØS-relevant tekst)

(98/226/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er forekommet udbrud af klassisk svinepest i Nederlandene;

på grund af handelen med levende svin, sæd, embryoner og æg kan udbruddene udgøre en fare for andre medlemsstaters bestande;

Nederlandene har truffet foranstaltninger inden for rammerne af Rådets direktiv 80/217/EØF af 22. januar 1980 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol med klassisk svinepest⁽³⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse;

som følge af sygdomssituationen vedtog Kommissionen beslutning 97/216/EF af 26. marts 1997, der ophæver beslutning 97/122/EF, om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Nederlandene⁽⁴⁾;

på grund af udviklingen i sygdommen bør de foranstaltninger, der er vedtaget ved beslutning 97/216/EF, ændres;

det er muligt geografisk at identificere områder, der udgør en særlig risiko, og handelsbegrænsningerne kan derfor pålægges regionalt;

de nederlandske myndigheder har allerede vedtaget særlige foranstaltninger vedrørende handelen med levende svin mellem visse områder af deres territorium og

resten af Nederlandene for at undgå yderligere spredning af klassisk svinepest;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Nederlandene må ikke sende svin til andre medlemsstater, medmindre svinene kommer fra et område uden for de i bilaget nævnte områder.
2. Svin, der sendes til andre medlemsstater fra et område uden for de i bilaget nævnte områder, skal sendes direkte fra oprindelsesstedets bedrift til bestemmelsesstedets bedrift eller slagteri.
3. Svin til avl eller produktion, der sendes til andre medlemsstater fra et område uden for de i bilaget nævnte områder, skal komme fra en bedrift, hvor der ikke er blevet indsat levende svin i de sidste 30 dage før afsendelsen af de pågældende svin.
4. Flytning til andre medlemsstater af svin fra områder uden for de i bilaget nævnte områder skal tre dage forinden meddeles bestemmelsesmedlemsstatens centrale og lokale veterinærmyndigheder af den lokale kompetente veterinærmyndighed.
5. Nederlandene må ikke sende svin fra de i bilaget nævnte områder til andre dele af det nederlandske territorium.

Artikel 2

Nederlandene må ikke sende sæd til andre medlemsstater, medmindre sæden kommer fra orner, der holdes på en ornestation som anført i artikel 3, litra a), i Rådets direktiv 90/429/EØF⁽⁵⁾ og som er beliggende i områder uden for de i bilaget nævnte områder.

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

⁽³⁾ EFT L 47 af 21. 2. 1980, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 87 af 2. 4. 1997, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT L 224 af 18. 8. 1990, s. 62.

Artikel 3

1. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i Rådets direktiv 64/432/EØF⁽¹⁾, og som ledsager svin, der sendes fra Nederlandene, forsynes med følgende påtegning:

»Dyr der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 98/226/EF af 19. marts 1998, som ændrer beslutning 97/216/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Nederlandene«.

2. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i Rådets direktiv 90/429/EØF, og som ledsager sæd, der sendes fra Nederlandene, forsynes med følgende påtegning:

»Sæd, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 98/226/EF af 19. marts 1998 som ændrer beslutning 97/216/EF om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Nederlandene«.

Artikel 4

1. Nederlandene sikrer, at køretøjer, der har været anvendt til transport til andre medlemsstater af svin fra områder uden for de i bilaget nævnte områder, ikke passerer gennem de områder, der er nævnt i bilaget.

2. Nederlandene sikrer, at køretøjer, der har været anvendt til transport af svin, rengøres og desinficeres, hver gang de har været i brug, og transportøren skal fremlægge bevis for denne desinfektion.

Artikel 5

Artikel 1 i Kommissionens beslutning 97/216/EF ophæves hermed.

Artikel 6

Medlemsstaterne ændrer deres handelsforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

BILAG

Nederlandenes territorium inden for:

- den nederlandsk-tyske grænse mellem det punkt, hvor Bijland-kanalen krydser grænsen ved kommunen Millingen aan de Rijn og Drielandenpunt ved landsbyen Vaals
 - den nederlandsk-belgiske grænse mellem Vaals og Schelde-Rijn-kanalen
 - Schelde-Rijn-kanalen i nordgående retning, inklusive krydsning med motorvej A 58, indtil kanalen løber ud i Volkerrak-floden
 - Volkerrak-floden indtil den krydser Hellegatsplein og løber ud i Hollandsch Diepfloden, indtil denne krydser motorvej A 16, løber sammen med Nieuwe Merwede-floden, som igen løber ud i Waal-floden
 - Waal-floden indtil den krydser motorvej A 27 ved Gorinchem, motorvej A 2 ved Zaltbommel og motorvej A 325 ved Nijmegen indtil den nederlandsk-tyske grænse ved kommunen Millingen aan de Rijn.
-